

¹لَمَّا تَكَلَّمَ أَفْرَايِمُ بِرَعْدَةٍ تَرَفَّعَ فِي إِسْرَائِيلَ. وَلَمَّا أَثِمَ
يَبْغِلُ مَاتَ.² وَالْآنَ يَزْدَادُونَ خَطِيئَةً، وَيَصْنَعُونَ لَأَنْفُسِهِمْ
تَمَائِيلَ مَسْبُوكَةً مِنْ فِصَّتِهِمْ، أَصْنَامًا يَحْدَاقَتِهِمْ، كُلُّهَا
عَمَلُ الصَّنَاعِ. عَنْهَا هُمْ يَقُولُونَ، دَايَحُو النَّاسِ يُقْبَلُونَ
الْعُجُولَ.³ لِذَلِكَ يَكُونُونَ كَسَحَابِ الصُّبْحِ وَكَالْتَدَى
الْمَاضِي بَاكِراً. كَعَصَافَةٍ تُخَطَفُ مِنَ الْبَيْدَرِ، وَكَذَخَانٍ مِنَ
الْكُوَّةِ.⁴ وَأَنَا الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ، وَإِلَهًا سِوَايَ
لَسْتُ تَعْرِفُ، وَلَا مُخْلَصَ غَيْرِي.⁵ أَنَا عَرَفْتُكَ فِي الْبَرِّيَّةِ
فِي أَرْضِ الْعَطَشِ.⁶ لَمَّا رَعَوْا شَبِعُوا. شَبِعُوا وَارْتَفَعَتْ
قُلُوبُهُمْ، لِذَلِكَ تَسْوَنِي.⁷ فَأَكُونُ لَهُمْ كَأَسَدٍ. أَرْضُ عَلَى
الطَّرِيقِ كَثِيرٌ. أَصْدِمُهُمْ كَذَّبَةٍ مُنْكِلٍ، وَأَشْقُ شَعَافَ
قَلْبِهِمْ، وَأَكْلُهُمْ هُنَاكَ كَلْبَوَّةٍ. يَمْرُقُهُمْ وَخِشُ
الْبَرِّيَّةِ.⁹ هَلَاكَ يَا إِسْرَائِيلُ أَتَّكَ عَلَيَّ، عَلَى عَوْنِكَ.¹⁰ قَائِنٌ
هُوَ مَلِكُكَ حَتَّى يُخَلِّصَكَ فِي جَمِيعِ مُدُنِكَ. وَقُضَائِكَ حَيْثُ
قُلْتُ، أَعْطِيكَ مَلِكاً وَرُؤَسَاءً.¹¹ أَنَا أَعْطَيْتُكَ مَلِكاً يَعْصِي
وَأَخَذْتُهُ بِسَخَطِي.¹² إِنَّمَا أَفْرَايِمُ مَضْرُورٌ. خَطِيئَتُهُ
مَكْنُورَةٌ.¹³ مَخَاضُ الْوَالِدَةِ يَأْتِي عَلَيْهِ. هُوَ ابْنُ غَيْرِ حَكِيمٍ
إِذْ لَمْ يَقِفْ فِي الْوَقْتِ فِي مَوْلِدِ الْبَنِينَ.¹⁴ مِنْ يَدِ الْهَازِيَةِ
أَفْدِيَهُمْ. مِنَ الْمَوْتِ أَخْلَصَهُمْ. أَيْنَ أَوْبَاؤُكَ يَا مَوْتُ. أَيْنَ
سُوءُكَ يَا هَازِيَةٌ. تَخْتَفِي النَّدَامَةُ عَنْ عَيْتِي.¹⁵ وَإِنْ كَانَ
مُتِمراً بَيْنَ إِجْوَةٍ تَأْتِي رِيحُ سَرَفِيَّةٍ. رِيحُ الرَّبِّ طَالِعَةٌ مِنَ
الْفَقْرِ فَتَجِفُّ عَيْنُهُ وَيَبْسُ يَبْوَعُهُ. هِيَ تَنْهَبُ كَنْزَ كُلِّ
مَتَاعٍ سَهْيٍ.¹⁶ تَجَارَى السَّامِرَةُ لِأَنَّهَا قَدْ تَمَرَّدَتْ عَلَى
إِلَهَائِهَا. بِالسَّيْفِ يَسْفُطُونَ. تُحَطَّمُ أَطْفَالُهُمْ، وَالْحَوَامِلُ
تُسْقَى.

¹لَمَّا تَكَلَّمَ أَفْرَايِمُ بِرَعْدَةٍ تَرَفَّعَ فِي إِسْرَائِيلَ. وَلَمَّا أَثِمَ
يَبْغِلُ مَاتَ.² وَالْآنَ يَزْدَادُونَ خَطِيئَةً، وَيَصْنَعُونَ لَأَنْفُسِهِمْ
تَمَائِيلَ مَسْبُوكَةً مِنْ فِصَّتِهِمْ، أَصْنَامًا يَحْدَاقَتِهِمْ، كُلُّهَا
عَمَلُ الصَّنَاعِ. عَنْهَا هُمْ يَقُولُونَ، دَايَحُو النَّاسِ يُقْبَلُونَ
الْعُجُولَ.³ لِذَلِكَ يَكُونُونَ كَسَحَابِ الصُّبْحِ وَكَالْتَدَى
الْمَاضِي بَاكِراً. كَعَصَافَةٍ تُخَطَفُ مِنَ الْبَيْدَرِ، وَكَذَخَانٍ مِنَ
الْكُوَّةِ.⁴ وَأَنَا الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ، وَإِلَهًا سِوَايَ
لَسْتُ تَعْرِفُ، وَلَا مُخْلَصَ غَيْرِي.⁵ أَنَا عَرَفْتُكَ فِي الْبَرِّيَّةِ
فِي أَرْضِ الْعَطَشِ.⁶ لَمَّا رَعَوْا شَبِعُوا. شَبِعُوا وَارْتَفَعَتْ
قُلُوبُهُمْ، لِذَلِكَ تَسْوَنِي.⁷ فَأَكُونُ لَهُمْ كَأَسَدٍ. أَرْضُ عَلَى
الطَّرِيقِ كَثِيرٌ. أَصْدِمُهُمْ كَذَّبَةٍ مُنْكِلٍ، وَأَشْقُ شَعَافَ
قَلْبِهِمْ، وَأَكْلُهُمْ هُنَاكَ كَلْبَوَّةٍ. يَمْرُقُهُمْ وَخِشُ
الْبَرِّيَّةِ.⁹ هَلَاكَ يَا إِسْرَائِيلُ أَتَّكَ عَلَيَّ، عَلَى عَوْنِكَ.¹⁰ قَائِنٌ
هُوَ مَلِكُكَ حَتَّى يُخَلِّصَكَ فِي جَمِيعِ مُدُنِكَ. وَقُضَائِكَ حَيْثُ
قُلْتُ، أَعْطِيكَ مَلِكاً وَرُؤَسَاءً.¹¹ أَنَا أَعْطَيْتُكَ مَلِكاً يَعْصِي
وَأَخَذْتُهُ بِسَخَطِي.¹² إِنَّمَا أَفْرَايِمُ مَضْرُورٌ. خَطِيئَتُهُ
مَكْنُورَةٌ.¹³ مَخَاضُ الْوَالِدَةِ يَأْتِي عَلَيْهِ. هُوَ ابْنُ غَيْرِ حَكِيمٍ
إِذْ لَمْ يَقِفْ فِي الْوَقْتِ فِي مَوْلِدِ الْبَنِينَ.¹⁴ مِنْ يَدِ الْهَازِيَةِ
أَفْدِيَهُمْ. مِنَ الْمَوْتِ أَخْلَصَهُمْ. أَيْنَ أَوْبَاؤُكَ يَا مَوْتُ. أَيْنَ
سُوءُكَ يَا هَازِيَةٌ. تَخْتَفِي النَّدَامَةُ عَنْ عَيْتِي.¹⁵ وَإِنْ كَانَ
مُتِمراً بَيْنَ إِجْوَةٍ تَأْتِي رِيحُ سَرَفِيَّةٍ. رِيحُ الرَّبِّ طَالِعَةٌ مِنَ
الْفَقْرِ فَتَجِفُّ عَيْنُهُ وَيَبْسُ يَبْوَعُهُ. هِيَ تَنْهَبُ كَنْزَ كُلِّ
مَتَاعٍ سَهْيٍ.¹⁶ تَجَارَى السَّامِرَةُ لِأَنَّهَا قَدْ تَمَرَّدَتْ عَلَى
إِلَهَائِهَا. بِالسَّيْفِ يَسْفُطُونَ. تُحَطَّمُ أَطْفَالُهُمْ، وَالْحَوَامِلُ
تُسْقَى.